Quick-start guide

Logitech® Webcam C200

English
1. Manual focusing ring
2. Activity light
3. Microphone
4. Lens
5. Flexible clip/base
6. Snapshot button
7. Webcam software
8. Quick-start guide

По-русски
1. Кольцо ручной фокусировки
2. Индикатор активности
3. Микрофон
4. Объектив
5. Универсальный зажим-крепление
6. Кнопка съемки
7. Программное обеспечение Webcam
8. Краткое руководство по эксплуатации

Po polsku
1. Pierścień ręcznej regulacji ostrości
2. Kontrolka świetlna
3. Mikrofon
4. Obiektyw
5. Elastyczny zacisk/podstawka
6. Przycisk wyzwalacza
7. Oprogramowanie kamery internetowej
8. Krótka instrukcja obsługi

Eesti
1. Käsitsi teravustamise rõngas
2. Töötamise indikaatorlamp
3. Mikrofon
4. Objektiiv
5. Painduv klamber/alus
6. Pildistamise nupp
7. Veebikaamera tarkvara
8. Lühijuhend

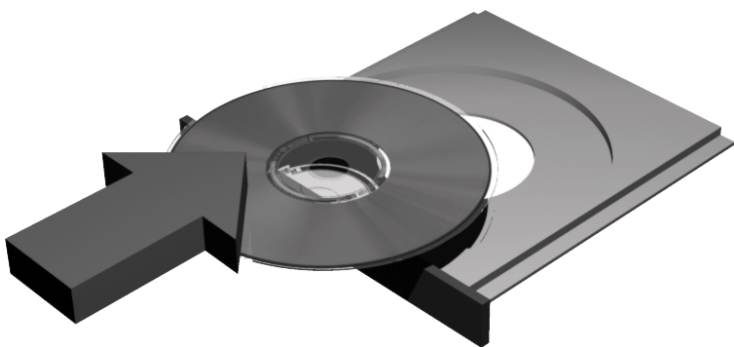
Latviski
1. Manuālas fokusēšanas gredzens
2. Aktivitātes indikators
3. Mikrofons
4. Objektīvs
5. Pielāgojams klipsis/pamatne
6. Momentuzņēmuma poga
7. Tīmekļa kameras programmatūra
8. Īsā pamācība

Lietuvių
1. Rankinis fokusavimo žiedas
2. Veikimo lemputė
3. Mikrofonas
4. Objektyvas
5. Lankstus prisegamas pagrindas
6. Fotografavimo mygtukas
7. Interneto vaizdo kameros programinė įranga
8. Darbo pradžios vadovas

Română
1. Comutator de focalizare
2. LED de activitate
3. Microfon
4. Obiectiv
5. Clemă flexibilă/bază
6. Buton de declanşare
7. Software cameră Web
8. Ghid de pornire rapidă

Български
1. Пръстен за ръчно фокусиране
2. Индикатор за активност
3. Микрофон
4. Обектив
5. Универсална щипка/основа
6. Бутон за правене на снимки
7. Софтуер за уеб камера
8. Кратко ръководство за потребителя

Українська
1. Кільце для ручного фокусування
2. Індикатор активного стану
3. Мікрофон
4. Об'єктив
5. Гнучкий затискач/підставка
6. Кнопка для створення моментальних знімків
7. Програмне забезпечення для веб-камери
8. Короткий посібник користувача

1

English

Thank you for purchasing a Logitech webcam. This guide will help you get started. Be sure to install the software first, as many of your webcam's features will not operate properly without the complete software installation.

По-русски

Благодарим вас за приобретение веб-камеры Logitech. Данное руководство поможет вам приступить к работе. Убедитесь, что вначале вы установили все необходимое программное обеспечение, поскольку без полной установки необходимых программ многие функции вашей веб-камеры будут работать неправильно.

Po polsku

Dziękujemy za zakup kamery internetowej firmy Logitech. Niniejsza instrukcja ułatwi rozpoczęcie korzystania z urządzenia. W pierwszej kolejności zainstaluj oprogramowanie — wiele funkcji kamery internetowej nie będzie działać poprawnie, jeśli oprogramowanie nie zostanie zainstalowane w całości.

Eesti

Täname, et ostsite Logitech'i veebikaamera. See juhend aitab teid selle kasutamise alustamisel. Kindlasti installige esimesena tarkvara, kuna paljud teie veebikaamera funktsioonid ei hakka ilma täieliku tarkvarainstallita tööle.

Latviski

Paldies, ka iegādājāties Logitech tīmekļa kameru. Šī pamācība palīdzēs sākt darbu ar kameru. Vispirms instalējiet programmatūru, jo daudzas no kameras funkcijām nedarbojas pareizi, kamēr programmatūra nav pilnībā instalēta.

Lietuvių

Dėkojame, kad įsigijote „Logitech" interneto vaizdo kamerą. Šis vadovas padės jums pradėti naudotis prietaisu. Pirmiausiai įdiekite programinę įrangą, nes neatlikus įdiegimo daugelis interneto vaizdo kameros funkcijų neveiks tinkamai.

Română

Vă mulţumim pentru achiziţionarea unui camere Web Logitech. Acest ghid vă va ajuta să începeţi. Asiguraţi-vă că instalaţi mai întâi software-ul, deoarece multe dintre caracteristicile camerei Web nu vor funcţiona corespunzător fără instalarea completă a software-ului.

Български

Благодарим ви, че закупихте уеб камера на Logitech. Това ръководство ще ви помогне да започнете работа. Непременно първо инсталирайте софтуера, тъй като много от функциите на уеб камерата няма да работят правилно, без да се инсталирали напълно софтуера.

Українська

Дякуємо за придбання веб-камери Logitech. Цей посібник містить інструкції щодо того, як почати роботу. Спочатку необхідно встановити програмне забезпечення, оскільки багато функцій веб-камери не будуть працювати належним чином без повного встановлення програмного забезпечення.

2

English

Webcam connection

Please wait to connect your webcam to a computer USB port until you are prompted by the software to do so.

Tip: After you plug in your webcam, you will see a series of notifications at the bottom right of your screen. Once your webcam is detected, the software will advance to the next screen.

По-русски

Подключение веб-камеры

Не подсоединяйте веб-камеру к USB-порту компьютера, пока программа не предложит вам сделать это.

Заметка: После подключения веб-камеры в правом нижнем углу экрана будут появляться различные уведомления. Как только веб-камера будет обнаружена, программное обеспечение перейдет к следующему экрану.

Po polsku

Podłączanie kamery internetowej

Nie podłączaj kamery internetowej do portu USB komputera, dopóki w oprogramowaniu nie zostanie wyświetlony odpowiedni monit.

Wskazówka: Po podłączeniu kamery internetowej w prawym dolnym rogu ekranu pojawi się seria powiadomień. Po wykryciu kamery w oprogramowaniu zostanie wyświetlony następny ekran.

Eesti

Veebikaamera ühendamine

Oodake veebikaamera arvuti USB-porti ühendamisega seni, kuni tarkvara seda teha palub.

Näpunäide: Pärast veebikaamera ühendamist kuvatakse ekraani alumises paremas osas rida teateid. Pärast veebikaamera tuvastamist kuvab tarkvara järgmise ekraani.

Latviski

Tīmekļa kameras savienojums

Pirms pievienojat tīmekļa kameru datora USB portam, lūdzu, uzgaidiet, līdz to pieprasa programmatūra.

Padoms. Pēc kameras pievienošanas ekrāna labajā apakšējā stūrī būs redzami vairāki paziņojumi. Pēc kameras noteikšanas programmatūra pārslēgsies uz nākamo ekrānu.

Lietuvių

Interneto vaizdo kameros prijungimas

Neskubėkite prijungti interneto vaizdo kameros prie kompiuterio USB prievado ir palaukite, kol programinė įranga nurodys tai padaryti.

Patarimas: Prijungę interneto vaizdo kamerą, ekrano apačioje dešinėje pamatysite kelis pranešimus. Kai bus aptikta jūsų interneto vaizdo kamera, programinė įranga rodys kitą langą.

Română

Conectarea camerei Web

Nu conectaţi camera Web la portul USB al unui computer până când software-ul vă solicită să faceţi acest lucru.

Sfat: După ce conectaţi camera Web, veţi vedea o serie de notificări în partea dreaptă jos a ecranului. După detectarea camerei Web, software-ul va afişa ecranul următor.

Български

Свързване на уеб камерата

Моля, изчакайте със свързването на уеб камерата към USB порт на компютъра, докато бъдете поканени от софтуера да направите това.

Съвет: След като свържете уеб камерата, ще видите поредица от съобщения в долния десен ъгъл на екрана. Ако уеб камерата е разпозната, софтуерът ще продължи със следващия екран.

Українська

Підключення веб-камери

Перш ніж підключити веб-камеру до USB-порту комп'ютера, зачекайте, доки не отримаєте відповідну підказку від програмного забезпечення.

Порада: Після під'єднання веб-камери в правій нижній частині екрана ви побачите ряд повідомлень. Виявивши веб-камеру, програмне забезпечення запропонує перейти до наступного екрана.

3

English

Your webcam comes with Logitech® Vid™

Free, fast, and easy video calling for you and anyone you call. And it's built into your webcam setup so you're ready to talk to the people you care about right away.

Learn more:
http://www.logitech.com/whatisvid

По-русски

В комплект поставки вашей веб-камеры входит Logitech® Vid™

Бесплатные простые и быстрые видеовызовы для вас и всех, с кем вы общаетесь. Все встроено в программу установки веб-камеры — вы сможете общаться с теми, кто вам дорог, сразу после установки.

Дополнительные сведения:
http://www.logitech.com/whatisvid

Po polsku

Do tej kamery internetowej jest dołączone oprogramowanie Logitech® Vid™

Bezpłatne, szybkie i łatwe w obsłudze połączenia wideo dla Ciebie i osób, z którymi będziesz się kontaktować. Oprogramowanie jest instalowane razem z kamerą, więc możesz od razu rozmawiać ze znajomymi i rodziną.

Dowiedz się więcej:
http://www.logitech.com/whatisvid

Eesti

Teie veebikaameraga on kaasas Logitech® Vid™ tarkvara

Tasuta, kiire ja lihtne videokõneteenus teile ja neile, kellele helistate. Lisaks on see teie veebikaamera häälestusse sisse ehitatud, nii et saate oma lähedastele kohe helistada.

Lisateave:
http://www.logitech.com/whatisvid

Latviski

Tīmekļa kameras komplektā ir ietverta funkcija Logitech® Vid™

Bezmaksas, ātra un vienkārša videozvanu veikšana. Tā ir iekļauta šis tīmekļa kameras komplektā, tādējādi nodrošinot tūlītēju iespēju sarunāties ar jums tuviem cilvēkiem.

Plašāka informācija:
http://www.logitech.com/whatisvid

Lietuvių

Kartu su Jūsų interneto vaizdo kamera pridedama „Logitech® Vid™"

Nemokami, greiti ir paprasti vaizdo skambučiai jums ir kiekvienam, kuris skambina jums. Visa tai įdiegta jūsų interneto vaizdo kameros sąrankoje, todėl nieko nelaukdami galite kalbėti su žmonėmis, kurie jums rūpi.

Sužinokite daugiau:
http://www.logitech.com/whatisvid

Română

Camera dvs. Web se livrează împreună cu software-ul Logitech® Vid™

Apelare video gratuită, rapidă şi simplă pentru dvs. şi pentru oricine vă apelează. Şi este integrată în setarea camerei Web, deci sunteţi gata să vorbiţi imediat cu persoanele dragi.

Aflaţi mai multe:
http://www.logitech.com/whatisvid

Български

Уеб камерата се доставя с Logitech® Vid™

Безплатни, бързи и лесни видео разговори за вас и за тези, с които разговаряте. При това той е вграден в инсталиращата програма за уеб камерата, така че да сте готови веднага да говорите с хората, на които държите.

Прочетете повече:
http://www.logitech.com/whatisvid

Українська

Веб-камера постачається з ПЗ Logitech® Vid™

Безкоштовні, швидкі та легкі відеодзвінки для вас і всіх, кому ви дзвоните. Його вбудовано в початкове налаштування веб-камери, таким чином, уже зараз можна розмовляти з людьми, про яких ви піклуєтеся.

Докладніше:
http://www.logitech.com/whatisvid

4

English

Choose your install

Logitech recommends installing both your webcam and Logitech Vid software.

If you do not want Logitech Vid, please pick another type of installation and skip to step 8.

Tip: If you choose not to install Logitech Vid, making a video call will require downloading and installing third-party software.

По-русски

Выберите установку

Компания Logitech рекомендует устанавливать и программное обеспечение для веб-камеры, и программное обеспечение Logitech Vid.

Если вы не хотите устанавливать Logitech Vid, выберите другой тип установки и перейдите к шагу 8.

Заметка: Если вы решили не устанавливать Logitech Vid, для выполнения видеовызовов вам придется загрузить и установить программы других производителей.

Po polsku

Wybór instalacji

Firma Logitech zaleca zainstalowanie kamery internetowej razem z oprogramowaniem Logitech Vid.

Jeśli nie chcesz korzystać z oprogramowania Logitech Vid, wybierz inny typ instalacji i przejdź do kroku 8.

Wskazówka: W przypadku pominięcia instalacji oprogramowania Logitech Vid nawiązywanie połączeń wideo będzie wymagać pobrania i zainstalowania oprogramowania innej firmy.

Eesti

Valige oma installitüüp

Logitech soovitab installida nii teie veebikaamera kui ka Logitech Vid tarkvara.

Kui te ei soovi Logitech Vid tarkvara, siis valige teine installitüüp ja minge kohe kaheksanda sammu juurde.

Näpunäide: Kui otsustate Logitech Vid installimisest loobuda, siis on teil videokõnede tegemiseks vaja alla laadida ning installida kolmanda osapoole loodud tarkvara.

Latviski

Izvēlieties instalēšanas veidu

Logitech iesaka instalēt gan tīmekļa kameras, gan Logitech Vid programmatūru.

Ja nevēlaties funkciju Logitech Vid, izvēlieties citu instalēšanas veidu u n pārejiet pie 8. darbības.

Padoms. Ja izvēlaties neinstalēt Logitech Vid, videozvana veikšanai būs nepieciešams lejupielādēt un instalēt trešās puses programmatūru.

Lietuvių

Pasirinkite įdiegimą

„Logitech" rekomenduoja įdiegti ir interneto vaizdo kamerą, ir „Logitech Vid" programinę įrangą.

Jei nenorite diegti „Logitech Vid", pažymėkite kitą įdiegimo tipą ir pereikite prie 8 žingsnio.

Patarimas: Jei pasirinkote nediegti „Logitech Vid", norėdami skambinti su vaizdu turėsite atsisiųsti ir įdiegti trečiųjų šalių programinę įrangą.

Română

Alegerea instalării

Logitech vă recomandă să instalaţi atât camera Web, cât şi software-ul Logitech Vid.

Dacă nu doriţi software-ul Logitech Vid, alegeţi alt tip de instalare şi treceţi la pasul 8.

Sfat: Dacă alegeţi să nu instalaţi software-ul Logitech Vid, efectuarea unui apel video va necesita descărcarea şi instalarea unui software terţ.

Български

Изберете начина на инсталиране

Logitech препоръчва да инсталирате едновременно уеб камерата и софтуера Logitech Vid.

Ако не искате Logitech Vid, изберете друг вид инсталиране и прескочете на стъпка 8.

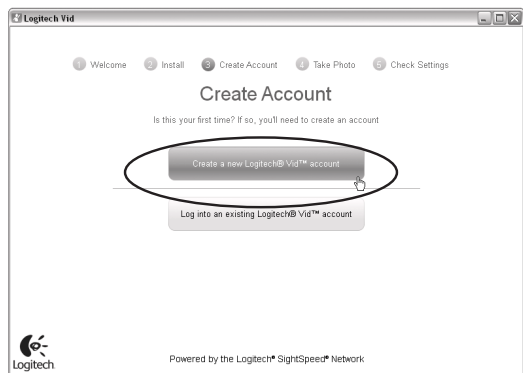
Съвет: Ако изберете да не инсталирате Logitech Vid, провеждането на видео разговори ще изисква изтегляне и инсталиране на софтуер на други производители.

Українська

Виберіть установлення

Компанія Logitech рекомендує встановлення програмного забезпечення Logitech Vid та веб-камери.

Якщо встановлювати Logitech Vid не потрібно, виберіть інший тип установлення та перейдіть до кроку 8.

Порада: Якщо встановлювати Logitech Vid не потрібно, для здійснення відеодзвінка необхідно завантажити й встановити програмне забезпечення третіх сторін.

English

Creating your account

Follow the on-screen instructions to create your Logitech Vid account and to configure your webcam for video calling.

По-русски

Создание учетной записи

Следуйте инструкциям, появляющимся на экране, чтобы создать учетную запись Logitech Vid и настроить параметры вашей веб-камеры для видеовызовов.

Po polsku

Tworzenie konta użytkownika

Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie w celu utworzenia konta w usłudze Logitech Vid i skonfigurowania kamery internetowej na potrzeby nawiązywania połączeń wideo.

Eesti

Oma konto loomine

Oma Logitech Vid konto loomiseks ja veebikaamera videokõnede jaoks konfigureerimiseks järgige ekraanil kuvatavaid juhiseid.

Latviski

Konta izveide

Izpildiet ekrānā redzamos norādījumus, lai izveidotu savu Logitech Vid kontu un konfigurētu tīmekļa kameru videozvanu veikšanai.

Lietuvių

Jūsų paskyros sukūrimas

Vykdydami ekrane pateikiamas instrukcijas, sukurkite „Logitech Vid " paskyrą ir sukonfigūruokite savo interneto vaizdo kamerą vaizdo skambučiams.

Română

Crearea contului

Urmaţi instrucţiunile de pe ecran pentru a crea contul Logitech Vid şi pentru a configura camera Web pentru apelare video.

Български

Създаване на вашия акаунт

Следвайте инструкциите на екрана за създаване на вашия акаунт за Logitech Vid и за конфигуриране на уеб камерата за видео разговори.

Українська

Створення облікового запису

Щоб створити обліковий запис Logitech Vid та налаштувати веб-камеру для відеодзвінків, дотримуйтеся екранних вказівок.

620-002399.003

English

Add a friend or make a practice call

Click on the practice call tile to test your settings. To add a friend, click on the tile and enter your contact's email when prompted.

Tip: The practice call tile will always be available on your contact list to test your settings.

По-русски

Добавьте знакомого или сделайте тестовый вызов

Выберите тестовый вызов, чтобы проверить установленные параметры. Чтобы добавить знакомого в список контактов, выберите соответствующую надпись и введите адрес электронной почты своего знакомого, когда программа предложит это сделать.

Заметка: Вы всегда сможете выполнить тестовый вызов через список контактов, чтобы проверить установленные параметры.

Po polsku

Dodawanie znajomych/rozmowa testowa

Aby przetestować ustawienia, kliknij pozycję rozmowy testowej. Aby dodać znajomego, kliknij odpowiednią pozycję i po wyświetleniu monitu wprowadź adres e-mail kontaktu.

Wskazówka: Pozycja rozmowy testowej jest zawsze dostępna na liście kontaktów w celu umożliwienia przetestowania ustawień.

Eesti

Sõbra lisamine või proovikõne tegemine

Oma seadete testimiseks klõpsake proovikõne klotsi. Sõbra lisamiseks klõpsake klotsile ning sisestage vastava palve korral oma kontakti e-posti aadress.

Näpunäide: Seadete testimiseks on proovikõne klots teie kontaktiloendis alati saadaval.

Latviski

Pievienojiet draugu vai veiciet izmēģinājuma zvanu

Noklikšķiniet uz iespējas "practice call" (izmēģinājuma zvans), lai pārbaudītu iestatījumus. Lai pievienotu draugu, noklikšķiniet uz iespējas "add a friend" (pievienot draugu) un ievadiet kontakta e-pasta adresi.

Padoms. Iespēja "practice call" (izmēģinājuma zvans) vienmēr ir pieejama kontaktu sarakstā, lai jūs varētu pārbaudīt iestatījumus.

Lietuvių

Pridėkite draugą ar atlikite bandomąjį skambutį

Spustelėkite bandomojo skambučio langelį ir patikrinkite nustatymus. Norėdami pridėti draugą spustelėkite langelį ir įveskite adresato el. pašto adresą, kai bus nurodyta tai padaryti.

Patarimas: Bandomojo skambučio langelį visada galite pasirinkti adresatų sąraše, kad išbandytumėte nustatymus.

Română

Adăugarea unui prieten sau efectuarea unui apel de testare

Faceţi clic pe cadrul pentru apeluri de testare pentru a testa setările. Pentru a adăuga un prieten, faceţi clic pe cadru şi introduceţi adresa de e-mail a contactului când se solicită acest lucru.

Sfat: Cadrul pentru apeluri de testare va fi întotdeauna disponibil în lista de contacte pentru a testa setările.

Български

Добавяне на приятел или провеждане на пробен разговор

Щракнете върху плочката за пробен разговор, за да изпробвате настройките си. За да добавите приятел, щракнете върху плочката и въведете имейла на събеседника си, когато бъдете поканени.

Съвет: Плочката за пробен разговор е достъпна винаги в списъка с контакти, за да можете да изпробвате настройките си.

Українська

Додайте друга чи зателефонуйте

Для перевірки параметрів клацніть на назві дзвінка. Щоб додати друга, клацніть на назві та після відображення відповідної підказки введіть контактну адресу електронної пошти.

Порада: Назва дзвінка завжди буде доступною в переліку контактів для перевірки параметрів.

7

English
Accessing account settings
Logitech will automatically detect and set the best settings for your webcam.
If you would like to re-take your profile picture or update any of your settings, click the Settings icon.

По-русски
Доступ к параметрам учетной записи
Logitech автоматически распознает и устанавливает оптимальные параметры для установленной веб-камеры. Если вы хотите обновить фотографию для своей учетной записи или обновить установленные параметры, щелкните значок «Параметры».

Po polsku
Uzyskiwanie dostępu do ustawień konta
Oprogramowanie firmy Logitech automatycznie wykryje i skonfiguruje najlepsze ustawienia dla kamery internetowej. Aby ponownie zrobić zdjęcie do profilu lub zaktualizować dowolne ustawienia, kliknij ikonę Ustawienia.

Eesti
Ligipääs kontoseadetele
Logitech tuvastab ja määrab teie veebikaamerale automaatselt parimad seaded. Kui soovite oma profiilipilti vahetada või seadeid uuendada, siis klõpsake seadete ikooni.

Latviski
Piekļuve konta iestatījumiem
Logitech automātiski nosaka un iestata labākos tīmekļa kameras iestatījumus.
Ja vēlaties vēlreiz uzņemt savu profila attēlu vai atjaunināt kādu iestatījumu, noklikšķiniet uz ikonas Settings (Iestatījumi).

Lietuvių
Paskyros nustatymų pasirinkimas
„Logitech" automatiškai aptiks ir nustatys tinkamiausius jūsų interneto vaizdo kameros nustatymus. Jei norite iš naujo pasirinkti profilio paveikslėlį ar atnaujinti kokius nors nustatymus, spustelėkite piktogramą Nustatymai.

Română
Accesarea setărilor contului
Logitech va detecta automat şi va seta cele mai bune setări pentru camera dvs. Web. Dacă doriţi să capturaţi din nou imaginea de profil sau să actualizaţi oricare dintre setările dvs., faceţi clic pe pictograma Setări.

Български
Достъп до настройките на акаунта
Logitech автоматично ще разпознае и зададе най-подходящите настройки за вашата уеб камера. Ако желаете да смените снимката за профила си или да обновите някоя от настройките си, натиснете иконата за настройки.

Українська
Доступ до параметрів облікового запису
Logitech автоматично виявлятиме та встановлюватиме найкращі параметри для вашої веб-камери. Якщо потрібно перевстановити зображення профілю чи оновити параметри, клацніть піктограму параметрів.

8

English
Starting your applications
Double-click the icons to launch your applications.
1. Webcam software
2. Logitech Vid

Tip: The Logitech Vid icon is only present if you chose to install Logitech Vid. To learn about third-party video calling, please visit:
www.logitech.com/webcam_howto

По-русски
Запуск приложений
Двойной щелчок по значку приложения запускает выбранное приложение.
1. Программное обеспечение Webcam
2. Logitech Vid

Заметка: Значок Logitech Vid будет отображаться только в том случае, когда вы выберете установку Logitech Vid. Дополнительная информация о видеовызовах при помощи программ независимых производителей находится здесь:
www.logitech.com/webcam_howto

Po polsku
Uruchamianie aplikacji
Aby uruchomić aplikację, kliknij dwukrotnie odpowiednią ikonę.
1. Oprogramowanie kamery internetowej
2. Logitech Vid

Wskazówka: Ikona oprogramowania Logitech Vid jest dostępna tylko w przypadku zainstalowania oprogramowania Logitech Vid. Aby dowiedzieć się więcej o nawiązywaniu połączeń wideo za pomocą produktów innych firm, odwiedź stronę:
www.logitech.com/webcam_howto

Eesti
Rakenduste käivitamine
Oma rakenduste käivitamiseks topeltklõpsake nende ikoone.
1. Veebikaamera tarkvara
2. Logitech Vid

Näpunäide: Logitech Vid ikooni kuvatakse vaid juhul, kui installite Logitech Vid tarkvara. Kolmanda osapoole videokõnede kohta leiate lisateavet aadressilt **www.logitech.com/webcam_howto**

Latviski
Programmu palaišana
Lai palaistu programmas, veiciet dubultklikšķi uz ikonām.
1. Tīmekļa kameras programmatūra
2. Logitech Vid

Padoms. Ikona Logitech Vid ir pieejama tikai tad, ja ir instalēta programmatūra Logitech Vid. Lai uzzinātu par trešo pušu piedāvātajām videozvanīšanas iespējām, apmeklējiet vietni:
www.logitech.com/webcam_howto

Lietuvių
Programų paleidimas
Du kartus spustelėkite piktogramas, kad paleistumėte programas.
1. Interneto vaizdo kameros programinė įranga
2. Logitech Vid

Patarimas: „Logitech Vid" piktograma bus matoma tik tuo atveju, jei pasirinksite įdiegti „Logitech Vid". Norėdami sužinoti apie trečiųjų šalių vaizdo skambučius, apsilankykite:
www.logitech.com/webcam_howto

Română
Pornirea aplicaţiilor
Faceţi dublu clic pe pictograme pentru a lansa aplicaţiile.
1. Software cameră Web
2. Logitech Vid

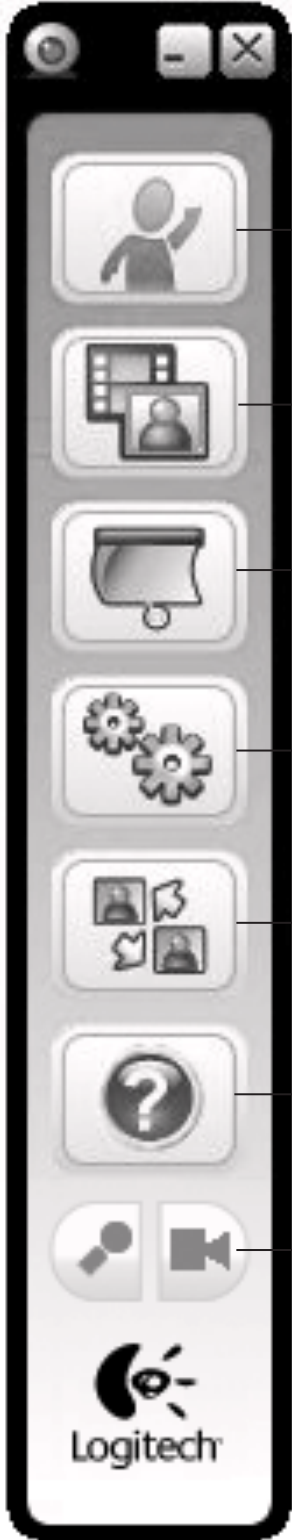
Sfat: Pictograma Logitech® Magoo este prezentă numai dacă alegeţi să instalaţi software-ul Logitech Vid. Pentru a afla mai multe despre apelarea video utilizând software terţă parte, vizitaţi:
www.logitech.com/webcam_howto

Български
Стартиране на приложения
Щракнете двукратно върху иконите, за да стартирате приложенията си.
1. Софтуер за уеб камера
2. Logitech Vid

Съвет: Иконата на Logitech Vid присъства само ако сте избрали да инсталирате Logitech Vid. За да научите за видео разговори с други продукти, посетете: **www.logitech.com/webcam_howto**

Українська
Запуск програм
Щоб запустити програми, двічі натисніть піктограми.
1. Програмне забезпечення для веб-камери
2. Logitech Vid

Порада: Піктограма Logitech® Magoo дуже корисна
в тому разі, якщо потрібно встановити Logitech Vid. Щоб дізнатися більше про відеодзвінки третіх сторін, відвідайте:
www.logitech.com/webcam_howto

9

English
1. Download or launch Logitech Vid
2. Record video or capture images
3. Privacy shade
4. Webcam settings
5. Access additional applications
6. Webcam help dashboard
7. Audio and video mute

По-русски
1. Загрузка или запуск Logitech Vid
2. Видеозапись и создание фотоснимков
3. Защитная шторка
4. Параметры веб-камеры
5. Доступ к дополнительным приложениям
6. Справочная панель веб-камеры
7. Выключение звука и изображения

Po polsku
1. Pobieranie lub uruchamianie oprogramowania Logitech Vid
2. Robienie zdjęć i nagrywanie wideo
3. Osłona wizjera
4. Ustawienia kamery internetowej
5. Dostęp do aplikacji dodatkowych
6. Pulpit nawigacyjny pomocy kamery internetowej
7. Wyciszanie dźwięku i wyłączanie wideo

Eesti
1. Logitech Vid allalaadimine või käivitamine
2. Video salvestamine või fotode tegemine
3. Privaatsusvari
4. Veebikaamera seaded
5. Juurdepääs lisarakendustele
6. Veebikaamera spikriaken
7. Heli ja video vaigistamine

Latviski
1. Lejupielādējiet vai palaidiet Logitech Vid
2. Ierakstiet videoklipu vai uzņemiet attēlus
3. Skata aizklājs
4. Tīmekļa kameras iestatījumi
5. Piekļuve papildu programmām
6. Tīmekļa kameras palīdzības panelis
7. Audio un video skaņas izslēgšana

Lietuvių
1. Atsisiųskite arba paleiskite „Logitech Vid"
2. Įrašykite vaizdus arba fotografuokite nuotraukas
3. Privatumo uždanga
4. Interneto vaizdo kameros nustatymai
5. Prieiga prie papildomų programų
6. Interneto vaizdo kameros žinyno valdymo skydelis
7. Garso ir vaizdo įrašo nutildymas

Română
1. Descărcaţi sau lansaţi Logitech Vid
2. Înregistraţi videoclipuri sau capturaţi imagini
3. Cortină de intimitate
4. Setări cameră web
5. Accesaţi aplicaţii suplimentare
6. Tablou de bord de ajutor pentru camera web
7. Anulare sunet audio şi video

Български
1. Изтеглете или стартирайте Logitech Vid
2. Заснемане на видео или правене на снимки
3. Функция за запазване на анонимността
4. Настройки на уеб камерата
5. Достъп до допълнителни приложения
6. Табло с помощ за уеб камерата
7. Бутон за изключване на аудио и видео

Українська
1. Завантаження чи запуск Logitech Vid
2. Запис відео чи зображень
3. Захисна шторка
4. Параметри веб-камери
5. Доступ до додаткових програм
6. Панель інструментів довідки для веб-камери
7. Вимкнення зображення чи звуку

10

English
Need help?
Click on the **?** icon to access application help, or watch videos showing how to get the most out of your Logitech webcam software.

Tip: If you are not sure about a feature, you can also click on the **?** icon any place in the webcam software for help.

По-русски
Требуется справка?
Щелкните значок «**?**», чтобы получить доступ к интерактивной справочной информации или просмотрите видеоролик, в котором демонстрируется, как можно пользоваться всеми преимуществами программного обеспечения для веб-камеры Logitech.

Заметка: Если вы не уверены в том, что именно делает та или иная функция, вы также можете щелкнуть значок «**?**» на любом отображающемся элементе программного обеспечения для получения справки о нем.

Po polsku
Potrzebujesz pomocy?
Kliknij ikonę **?**, aby uzyskać dostęp do pomocy aplikacji lub oglądać filmy prezentujące, jak najlepiej wykorzystać możliwości oprogramowania kamery internetowej firmy Logitech.

Wskazówka: Jeśli potrzebujesz pomocy dotyczącej funkcji, możesz ją uzyskać, klikając ikonę **?** w dowolnym miejscu oprogramowania kamery internetowej.

Eesti
Vajate abi?
Rakenduse spikri avamiseks või teie Logitech'i veebikaamera tarkvara kõikide võimaluste ärakasutamist demonstreerivate videote vaatamiseks klõpsake ikooni **?**.

Näpunäide: Kui teil on mingi funktsiooni kohta küsimusi, võite abi saamiseks ka ükskõik millisel tarkvara ekraanil klõpsata ikooni **?**.

Latviski
Vai nepieciešama palīdzība?
Noklikšķiniet uz ikonas **?**, lai piekļūtu programmas palīdzībai, vai skatiet videoklipus par Logitech tīmekļa kameras programmatūras lietošanu.

Padoms. Ja neesat pārliecināts par kādu funkciju, tīmekļa kameras programmatūrā varat noklikšķināt uz ikonas **?** jebkurā vietā, lai saņemtu palīdzību.

Lietuvių
Reikia pagalbos?
Spustelėkite ? piktogramą, jei norite pasirinkti programos žinyną arba žiūrėti vaizdo įrašus, kad galėtumėte optimaliausiai išnaudoti „Logitech" interneto vaizdo kameros programinės įrangos galimybes.

Patarimas: Jei nesate tikri dėl funkcijos, galite spustelėti ? piktogramą bet kurioje interneto vaizdo kameros programinės įrangos vietoje ir pasinaudoti žinynu.

Română
Aveţi nevoie de ajutor?
Faceţi clic pe pictograma **?** pentru a accesa ajutorul aplicaţiei sau urmăriţi videoclipurile care vă prezintă cum să profitaţi cât mai mult de software-ul camerei Web Logitech.

Sfat: Dacă nu sunteţi sigur de o caracteristică, puteţi face clic, de asemenea, pe pictograma **?** oriunde în software-ul camerei Web pentru ajutor.

Български
Имате нужда от помощ?
Щракнете върху иконата **?**, за да стигнете до помощта за приложението, или гледайте видео, показващо как най-добре да работите със софтуера за уеб камера от Logitech.

Съвет: Ако не сте сигурни за някоя функция, за помощ можете също да щракнете върху иконата **?** от всяко място в софтуера за уеб камерата.

Українська
Потрібна допомога?
Натисніть піктограму **?**, щоб отримати доступ до довідки програми або переглянути відео, у якому вказано спосіб використання програмного забезпечення для веб-камери Logitech.

Порада: Якщо ви не впевнені щодо функції, можна також натиснути піктограму **?** будь-де в програмному забезпеченні для веб-камери, щоб отримати довідку.

11

English
Lighting correction
Logitech RightLight technology corrects for poor lighting environments. To change your settings, click on the tab as shown.

Tip: RightLight technology is available only on certain webcams.

По-русски
Коррекция освещения
Технология Logitech RightLight корректирует дефекты изображения, возникающие из-за недостатков освещения. Чтобы изменить установленные параметры щелкните вкладку, как это показано на рисунке.

Заметка: Технология RightLight доступна не на всех веб-камерах.

Po polsku
Korekta oświetlenia
Technologia Logitech RightLight zapewnia korektę obrazu w środowiskach ze słabym oświetleniem. Aby zmienić bieżące ustawienia, kliknij pokazaną kartę.

Wskazówka: Technologia RightLight jest dostępna tylko w przypadku wybranych modeli kamer internetowych.

Eesti
Valgustatuse korrektsioon
Logitech'i RightLight tehnoloogia aitab halvasti valgustatud keskkonnas valgustatust korrigeerida. Seadete muutmiseks klõpsake vastavalt joonisel kujutatule vahekaart.

Näpunäide: RightLight tehnoloogia on saadaval vaid teatud veebikaameratel.

Latviski
Apgaismojuma pielāgošana
Logitech RightLight tehnoloģija pielāgo apgaismojumu vāja apgaismojuma apstākļos. Lai mainītu iestatījumus, noklikšķiniet uz cilnes, kā parādīts attēlā.

Padoms. RightLight tehnoloģija ir pieejama tikai dažām tīmekļa kamerām.

Lietuvių
Apšvietimo korekcija
„Logitech RightLight" technologija koreguoja apšvietimą blogai apšviestose aplinkose. Jei norite pakeisti nustatymus, spustelėkite skirtuką kaip parodyta.

Patarimas: „RightLight" technologija galima tik su kai kuriomis interneto vaizdo kameromis.

Română
Corectarea iluminării
Tehnologia Logitech RightLight corectează mediile cu iluminare redusă. Pentru a modifica setările, faceţi clic pe filă aşa cum este afişat.

Sfat: Tehnologia RightLight este disponibilă numai pentru anumite camere Web.

Български
Корекция на осветлението
Технологията Logitech RightLight коригира слабо осветената обстановка. За да промените настройките си, щракнете върху раздела, както е показано.

Съвет: Технологията RightLight е налична само в някои уеб камери.

Українська
Виправлення підсвічування
Технологія Logitech RightLight виправляє погане освітлення навколишнього середовища. Для зміни параметрів натисніть вкладку, як показано на малюнку.

Порада: Технологія RightLight доступна тільки на деяких веб-камерах.

www.logitech.com/support

België / Belgique	Dutch: +32-(0)2 200 64 44; French: +32-(0)2 200 64 40
Česká Republika	+420 239 000 335
Danmark	+45-38 32 31 20
Deutschland	+49-(0)69-51 709 427
España	+34 -91-275 45 88
France	+33-(0)1-57 32 32 71
Ireland	+353-(0)1 524 50 80
Italia	+39-02-91 48 30 31
Magyarország	+36-177-74 853
Nederland	+31-(0)-20-200 84 33
Norge	+47-(0)24 159 579
Österreich	+43-(0)1 206 091 026
Polska	00800 441 17 19
Portugal	+351-21-415 90 16
Russija	+7(495) 641 34 60
Schweiz / Suisse Svizzera	D +41-(0)22 761 40 12 F +41-(0)22 761 40 16 I +41-(0)22 761 40 20 E +41 (0)22 761 40 25
South Africa	0800 981 089
Suomi	+358-(0)9 725 191 08
Sverige	+46-(0)8-501 632 83
Türkiye	00800 44 882 5862
United Arab Emirates	8000 441-4294
United Kingdom	+44-(0)203-024-81 59
European, Mid. East., & African Hq. Romanel s/Morges, Switzerland	English: +41-(0)22 761 40 25 Fax: +41-(0)21 863 54 02
Eastern Europe	English: 41-(0)22 761 40 25

12

http://www.logitech.com/whatisvid

http://www.logitech.com/webcam_howto

http://www.logitech.com/support

http://www.logitech.com

English
Congratulations!
Your webcam and software are installed and are ready to use. Please visit the links to learn more about Logitech webcams, their technology, and how to get the most out of them.
Thank you for buying a Logitech webcam!

По-русски
Поздравляем!
Веб-камера и программное обеспечение успешно установлены и готовы к работе. Пройдете по указанной ссылке, чтобы получить дополнительную информацию о веб-камерах Logitech, используемых технологиях и о том, как использовать их максимально эффективно.
Благодарим вас за приобретение веб-камеры Logitech.

Po polsku
Gratulacje!
Oprogramowanie i kamera internetowa są zainstalowane i gotowe do użycia. Aby dowiedzieć się więcej o kamerach internetowych firmy Logitech, powiązanych z nimi technologiach i maksymalnym wykorzystaniu ich możliwości, skorzystaj z podanych łączy.
Dziękujemy za zakup kamery internetowej firmy Logitech.

Eesti
Õnnitleme!
Teie veebikaamera ja tarkvara on installitud ning kasutamiseks valmis. Logitech'i veebikaamerate, nendes kasutatava tehnoloogia ja nende võimaluste maksimaalse ärakasutamise kohta leiate teavet külastades neid linke.
Täname, et ostsite Logitech'i veebikaamera!

Latviski
Apsveicam!
Jūsu tīmekļa kamera un programmatūra ir instalēta un gatava lietošanai. Lai uzzinātu vairāk par Logitech tīmekļa kamerām, to tehnoloģiju un efektivitāti, apmeklējiet šīs vietnes.
Paldies, ka iegādājāties Logitech tīmekļa kameru.

Lietuvių
Sveikiname!
Jūsų interneto vaizdo kamera ir programinė įranga įdiegtos ir paruoštos naudoti. Aplankykite nuorodas ir sužinokite daugiau apie „Logitech" interneto vaizdo kameras, jų technologijas ir kaip optimaliausiai išnaudoti gaminio galimybes.
Dėkojame, kad įsigijote „Logitech" interneto vaizdo kamerą!

Română
Felicitări!
Camera Web şi software-ul dvs. sunt instalate şi pregătite de utilizare. Vizitaţi linkurile pentru a afla mai multe despre camerele Web Logitech, tehnologia acestora şi modul în care puteţi profita cât mai mult de acestea.
Vă mulţumim pentru achiziţionarea unui camere Web Logitech!

Български
Поздравления!
Вашата уеб камера и софтуерът са инсталирани и готови за използване. Посетете връзките по-долу, за да научите още за уеб камерите на Logitech, тяхната технология и как да работите най-добре с тях.
Благодарим ви, че закупихте уеб камера на Logitech!

Українська
Вітаємо!
Вашу веб-камеру та програмне забезпечення встановлено, їх можна використовувати. Перейдіть за посиланнями, щоб дізнатися більше про веб-камери Logitech, їх технологію та спосіб використання.
Дякуємо за придбання веб-камери Logitech!

620-002399.003